

CABECERA

YACIMIENTO: Monte de Cillas (Coscojuela de Fantova, El Grado, Huesca)
MUNICIPIO: El Grado
PROVINCIA: Huesca
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 5562; ICERV 254; HAep 2688; AE 1977, 472; ECIMH HU2
N. INV: Museo Arqueológico de Huesca, nº inventario 00679 (Huesca)
TIPO YACIMIENTO: NECROPOLIS
OBJETO: Lápida
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: Mosaico
DIMENSIONES DEL OBJETO: 225 x 60
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 7
H. MAX. LETRA: 11
H. MIN. LETRA: 10
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
 Rufo dul/cissimo / coniugi / suo Viuent/ius sepulcru/m adorna[u]/it

Texto dado por Gómez Pallarés (2002, 37).

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Para Rufo, su muy dulce esposo, Vivencio ha hecho adornar este sepulcro.

Traducción dada por Gómez Pallarés (2002, 37).

COMENTARIO:

El uso de -ius como cognomen por las mujeres se atestigua frecuentemente en epigrafía paleocristiana. Del Arco intentó explicar "coniugi" dándole el significado de "socio, cofrade, compañero de religión", pero no se reconocen como significado de "coniunx". La explicación más atractiva es considerar que Viventius es el nombre de una mujer. Aunque la forma femenina, Viventia, aparece en inscripciones paganas, Kajanto descubrió que la forma masculina, Viventius, es la única que aparece en la epigrafía latina, por lo que todo indica que hay mujeres adoptando el cognomen en la forma masculina -ius. Otros ejemplos son la lauda de una mujer de Tarraco encontrada en Pollentia (Italia), y la de Euthemius, encontrada en Tarraco. Curchin (2010, 33) "Viventius" es un nombre raro antes de la época tardía y, aunque masculino, en esta ocasión está aplicado a una mujer. Beltrán (2005, 54) Traducción de Beltrán: "Vivencio adornó el sepulcro para su dulcísimo cónyuge Rufo". Esta inscripción es dedicada a su marido por una mujer llamada 'Viventius' que era un nombre que portaban tanto hombres como mujeres, a diferencia de 'Rufus' privativo de varones. Beltrán (1987, 33) Es de destacar que el nombre de 'Viventius' es exclusivamente cristiano. Lostal (1980, 42) Del Arco interpretó Viventius como un nombre de mujer, pero después lo identificó con nombre de varón y tradujo "coniugi suo" por socio o compañero. Palol (1967, 332) La palabra "coniugi" debe tomarse aquí en el sentido de socio, cofrade o compañero de religión seguramente. Así, el epígrafe significa que Vivencio adornó o dedicó el sepulcro en memoria de su dulcísimo compañero Rufo. Arco y Garay (1922, 247-250)

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Gómez Pallarés (2002)

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: Un punto

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: La inscripción pertenece al conjunto de Monte Cillas y fue encontrada al norte de la ermita de Nuestra Señora del Socorro. La inscripción está dividida en dos registros, el inferior iconográfico (con dos palomas, decoración floral y la imagen del difunto en actitud orante, con las palmas de las manos abiertas hacia el espectador, vistiendo una túnica corta y una especie de capa sobre los hombros) y el superior textual. El resto de colores presente en el mosaico es el verde, rosado, marrón, rojo y ocre. Gómez (2002, 37)

Los materiales son calizos, de tonos blancos, negro, rosado, marrón, rojo y varios tonos de ocre, y vidriados. La densidad de teselas por decímetro cuadrado es de 120-130. La parte superior de la lauda está ocupada por una inscripción de 1 m de largo distribuida en 7 líneas. Las líneas de la inscripción están separadas por trazos horizontales realizados con dos hileras de teselas negras enmarcando otra hilera rojiza. Las restauraciones han afectado poco a la inscripción, rehaciendo parcialmente la 'R' inicial y la segunda 'V' de la palabra 'sepulcrum'. En cambio, la parte figurada ha sufrido más alteraciones: gran parte del fondo y de los motivos florales son rehechuras, así como la parte baja de la túnica del orante, la paloma de la derecha y casi toda la superficie de los dos grandes círculos de la parte inferior. Fernández-Galiano (1987, 66)

En la última línea aparece un crismón entre dos flores circulares y hédera verde a su lado. Debajo está la representación de la imagen del difunto, con los brazos en alto en actitud orante. Lleva dalmática y pende un orarium del cuello, terminado en dos colgantes o discos. Palol (1967, 332)

Está formado por tessellae azules, blancas, negras, verdes, rojas y amarillas, de tamaño casi igual. Las

palabras (no todas) van separadas por las consabidas hojas de yedra. Después de la inscripción aparece el monograma de Cristo (un crismón) entre dos discos. Los espacios libres aparecen con discos o ramos. La greca es de entrelazo. Arco y Garay (1922, 247-250)

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Las letras tienen unas dimensiones de 10-11 cm de altura, de color azul oscuro sobre fondo blanco. Gómez (2002, 37)

Se trata de una letra capital cuadrada, oblonga y alargada, con fuertes pies y una marcada rigidez, a pesar de la nitidez con que se ha querido presentar el texto. El pautaado, como en numerosos ejemplos de epigrafía cristiana, juega un papel decorativo importante, y las hederæ que separan las palabras establecen, en cambio, una separación silábica en r.l, seguramente en función del final de línea y de una confusión en la separación de palabras, dado que se presenta en este mismo renglón el único caso de separación de palabra por las hederæ. Notaremos, además, las M muy abiertas, la G con apéndice en espiral y el carácter variable de las R. Gómez (1996, 59)

Las letras son de tessellæ azules, de tipo romano decadente. Arco y Garay (1922, 247-250)

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO: 1919

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: EXCAVACION

DATACIÓN: Segunda mitad del siglo IV d.C.

CRIT. DAT.: Datación de las laudas sepulcrales musivas. Elementos cronológicos florales del siglo IV. Navarro, Magallón (2000, 262)

CONTEXTO HALLAZGO: Fue hallada al norte de la ermita de Nuestra Señora del Socorro, en el conjunto de Monte Cillas, durante las excavaciones de R. del Arco. Al ser extraída, perdió la greca y se fragmentó en varios pedazos, que fueron intensamente restaurados hacia 1968 por J. Escalera.

Actualmente se encuentra en el Museo de Huesca. Beltrán (2005, 51)

OBSERVACIONES ARQUEOL.: Esta inscripción documenta la precoz organización del cristianismo en esta zona, que ya contaba con una jerarquía eclesiástica básica. Beltrán (1987, 33)

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 5562; ICERV 254; HAep 2688; AE 1977, 472; ECIMH HU2; Bolaños Herrera, Alberto (2022) "123. Mosaico funerario de Rufo", en Chavarría Arnau, Alexandra (coord.) Cambio de Era. Córdoba y el Mediterráneo Cristiano. Catálogo, Córdoba, Bée Comunicación, p. 298. Blázquez Martínez, José María (2011) "Las villas de los Pirineos en la tarda Antigüedad: Navarra, Huesca, Lérida", Actes del Simposi Les villes romanes a la Tarraconense. Implantació, evolució i transformació. Estat actual de la investigació del món rural en época romana. Lérida 2007, Barcelona, pp. 93-111. Heras Mora, Francisco Javier (2011) Un edificio singular de la Mérida tardorromana: un posible centro de culto metróaco y rituales taurobólicos, Ataecina, Mérida. Curchin, Leonard A. (2010) Petra or Petracius? an anthropomorphic funerary cippus from Augusta Emerita, , Anas 23, pp. 27-36. Mezquíriz Irujo, María Ángeles (2009) Las "villae" tardorromanas del Valle del Ebro, , En: Trabajos de arqueología Navarra, nº 21, pp. 199-272. Beltrán Lloris, Francisco (2005) "Notas sobre las inscripciones latinas de Coscojuela de Fantova (Huesca)", Sylloge epigraphica Barcinonensis, nº. 5, pp. 31-64. Gómez Pallarés, Joan (2002) Epigrafía cristiana sobre mosaico de Hispania, Roma, Opuscula epigraphica 9. Beltrán Lloris, Francisco (2001) "Epigrafía latina en Aragón (II) (con un apéndice sobre la epigrafía paleohispánica)", Caesaraugusta, nº 75, 2 (Ejemplar dedicado a: La cerámica del Neolítico Antiguo en Aragón), pp. 593-656. Navarro, M. - Magallón, M^a. A. - Sillières, P. (2000) Barb(otum?): una ciudad

romana en el somontano pirenaico, Zaragoza, Salduie: Estudios de Prehistoria y Arqueología, nº 1, pp. 247-272. Tudanca Casero, Juan Manuel (1997) Evolución socioeconómica del alto y medio valle del Ebro en época bajoimperial romana, Instituto de Estudios Riojanos, Logroño. Gómez Pallarés, Joan - Mayer, Marc (1996) "Aproximación a un inventario de los mosaicos funerarios de época paleocristiana de Hispania", Cahiers des études anciennes, Université de Quebec à Trois-Rivières, 31, pp. 49-96. Gómez Pallarés, Joan (1988-1989) "Primer esbozo para un Corpus de inscripciones musivas de Hispania", Tarragona, Universitas Tarraconensis (Sección Filológica) 12, pp. 207-249. Beltrán Lloris, Francisco (1987) "Epigrafía y romanización en la provincia de Huesca", Annales: Anuario del Centro de la Universidad Nacional de Educación a Distancia de Barbastro, nº 4, pp. 19-34. Fernández-Galiano, Dimas (1987) Mosaicos romanos del convento cesaraugustano, Zaragoza. Lostal Pros, Joaquín (1980) Arqueología del Aragón Romano, Diputación Provincial. Institución Fernando El Católico, Zaragoza. Donoso, María Rosa (1968) Guías de los Museos de España: Museo Provincial de Huesca, Madrid. Palol, Pedro de (1967) Arqueología cristiana de la España Romana, siglos IV-VI, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid, Valladolid. Arco y Garay, Ricardo del (1922) "Nuevos mosaicos sepulcrales cristiano-romanos de Coscojuela de Fantova (Huesca)", Madrid, Boletín de la Real Academia de la Historia, tomo 80, pp. 247-254. Arco y Garay, Ricardo del (1921) "Algunos datos sobre arqueología romana del alto Aragón", Revista de Archivos Bibliotecarios y Museos (RABM), 42.

BIBL. ARQUEOL:**IMÁGENES**



Inscripción de Rufo



Detalle inscripción Rufo



Detalle parte inferior lauda Rufo



Lauda sepulcral Rufo